

Ficha de dados de segurança

conforme Regulamento (CE) n.º 1907/2006

CITOCLYN Calyex

Data de revisão: 28.04.2022

Código do produto: 11458-0032

Página 1 de 10

SECÇÃO 1: Identificação da substância/mistura e da sociedade/empresa

1.1. Identificador do produto

CITOCLYN Calyex

1.2. Utilizações identificadas relevantes da substância ou mistura e utilizações desaconselhadas

Utilização da substância ou mistura

Detergente

1.3. Identificação do fornecedor da ficha de dados de segurança

| | | |
|---|---|------------------------------|
| Companhia: | CITO-SYSTEM GmbH | |
| Estrada: | Haimendorfer Straße 37 + 46 | |
| Local: | D-90571 Schwaig | |
| Telefone: | +49 (0)911/95885-0 | Telefax: +49 (0)911/95885-50 |
| Endereço eletrónico: | info@cito.de | |
| Internet: | www.cito.de | |
| Divisão de contato: | Responsável pela ficha de dados de segurança: sds@gbk-ingelheim.de | |
| 1.4. Número de telefone de emergência: | INTERNATIONAL: +49 - (0) 6132 - 84463, GBK GmbH (24h - 7d/w - 365d/a) CIAV - Centro de Informação Antivenenos: 800 250 250 | |

SECÇÃO 2: Identificação dos perigos

2.1. Classificação da substância ou mistura

Regulamento (CE) n.º 1272/2008

Skin Corr. 1; H314

Eye Dam. 1; H318

Texto integral das advertências de perigo: ver a SECÇÃO 16.

2.2. Elementos do rótulo

Regulamento (CE) n.º 1272/2008

Componentes determinadores de perigo para o rótulo

1-hidroxietano-1,1-ácido difosfónico

Palavra-sinal: Perigo

Pictogramas:



Advertências de perigo

H314 Provoca queimaduras na pele e lesões oculares graves.

Recomendações de prudência

| | |
|----------------|---|
| P260 | Não respirar as poeiras/fumos/gases/névoas/vapores/aerossóis. |
| P264 | Lavar as mãos cuidadosamente após manuseamento. |
| P280 | Usar luvas de protecção/vestuário de protecção/protecção ocular/protecção facial. |
| P303+P361+P353 | SE ENTRAR EM CONTACTO COM A PELE (ou o cabelo): retirar imediatamente toda a roupa contaminada. Enxaguar a pele com água ou tomar um duche. |
| P305+P351+P338 | SE ENTRAR EM CONTACTO COM OS OLHOS: enxaguar cuidadosamente com água durante vários minutos. Se usar lentes de contacto, retire-as, se tal lhe for possível. Continue a enxaguar. |

Ficha de dados de segurança

conforme Regulamento (CE) n.º 1907/2006

CITOCLYN Calyex

Data de revisão: 28.04.2022

Código do produto: 11458-0032

Página 2 de 10

P310

Contacte imediatamente um CENTRO DE INFORMAÇÃO ANTIVENENOS/médico.

2.3. Outros perigos

Não existe informação disponível.

SECÇÃO 3: Composição/informação sobre os componentes

3.2. Misturas

Caracterização química

Mistura das substâncias com aditivos indicados no seguinte.

Componentes perigosos

| N.º CAS | Nome químico | | | Quantidade |
|-----------|--|---------------|------------------|------------|
| | N.º CE | N.º de índice | N.º REACH | |
| | Classificação-GHS | | | |
| 2809-21-4 | 1-hidroxietano-1,1-ácido difosfónico | | | 1 - < 5 % |
| | 220-552-8 | | 01-2119510391-53 | |
| | Met. Corr. 1, Acute Tox. 4, Eye Dam. 1; H290 H302 H318 | | | |

Texto integral das frases H e EUH: ver a secção 16.

Limites de concentração específicos, fatores M e valores ATE

| N.º CAS | N.º CE | Nome químico | Quantidade |
|-----------|--|--------------------------------------|------------|
| | Limites de concentração específicos, fatores M e valores ATE | | |
| 2809-21-4 | 220-552-8 | 1-hidroxietano-1,1-ácido difosfónico | 1 - < 5 % |
| | oral: ATE = 500 mg/kg | | |

SECÇÃO 4: Medidas de primeiros socorros

4.1. Descrição das medidas de primeiros socorros

Se for inalado

Providenciar Ar fresco.

No caso dum contacto com a pele

Lavar abundantemente com água.

Retirar a roupa contaminada e lavá-la antes de a voltar a usar.

No caso dum contacto com os olhos

Enxaguar cuidadosamente e abundantemente com lava-olhos de emergência ou água.

Se for engolido

Lavar imediatamente a boca com água abundante, e beber muita água

4.2. Sintomas e efeitos mais importantes, tanto agudos como retardados

Não existe informação disponível.

4.3. Indicações sobre cuidados médicos urgentes e tratamentos especiais necessários

Tratar sintomaticamente.

SECÇÃO 5: Medidas de combate a incêndios

5.1. Meios de extinção

Meios de extinção adequados

Conciliar procedimentos de extinção com fogo nas proximidades.

Ficha de dados de segurança

conforme Regulamento (CE) n.º 1907/2006

CITOCLYN Calyex

Data de revisão: 28.04.2022

Código do produto: 11458-0032

Página 3 de 10

Meios de extinção inadequados

Jato de água denso.

5.2. Perigos especiais decorrentes da substância ou mistura

Não inflamável.

5.3. Recomendações para o pessoal de combate a incêndios

Em caso de incêndio, usar um aparelho de respiração individual.

Conselhos adicionais

Coletar água de combate a fogo contaminada separadamente. Não deve ser enviada à canalização.

SECÇÃO 6: Medidas a tomar em caso de fugas acidentais

6.1. Precauções individuais, equipamento de proteção e procedimentos de emergência

Para o pessoal não envolvido na resposta à emergência

Evitar o contacto com a pele, olhos e vestuário.

Para o pessoal responsável pela resposta à emergência

Utilizar roupa de protecção individual.

6.2. Precauções a nível ambiental

Não permitir que atinja águas superficiais/águas subterrâneas/canalização.

Disponibilizar o material recolhido de acordo com as normas.

6.3. Métodos e materiais de confinamento e limpeza

Para contenção

Impedir alastramento sobre toda a superfície (por ex. colocando barreiras ou bloqueando com óleo).

Para limpeza

Impregnar com material absorvente inerte (por exemplo: areia, diatomite, aglutinante ácido, aglutinante universal).

Remover com uma pá para um contentor adequado.

6.4. Remissão para outras secções

observar as prescrições de segurança contidas no presente documento nos parágrafos 7 e 8.

Informações para disposição: veja Capítulo 13.

SECÇÃO 7: Manuseamento e armazenagem

7.1. Precauções para um manuseamento seguro

Recomendação para um manuseamento seguro

Não requer precauções especiais.

Orientação para prevenção de Fogo e Explosão

Não são necessárias medidas contra incêndio especiais.

7.2. Condições de armazenagem segura, incluindo eventuais incompatibilidades

Exigências para áreas de armazenagem e recipientes

Manter recipiente hermeticamente fechado.

Informações sobre armazenamento com outros produtos

Não requer precauções especiais.

7.3. Utilização(ões) final(is) específica(s)

Detergente

SECÇÃO 8: Controlo da exposição/Protecção individual

Ficha de dados de segurança

conforme Regulamento (CE) n.º 1907/2006

CITOCLYN Calyex

Data de revisão: 28.04.2022

Código do produto: 11458-0032

Página 4 de 10

8.1. Parâmetros de controlo

Conselhos adicionais-Parâmetros de controlo

Até agora não foram fixados valores-limite nacionais.

8.2. Controlo da exposição

Medidas de higiene

Retirar a roupa contaminada.

Lavar as mãos antes de interrupções, e no final do dia de trabalho.

Não comer, beber, fumar nem cheirar fumo durante o trabalho.

Protecção ocular/facial

Usar protecção ocular/protecção facial.

Protecção das mãos

Ao manusear produtos químicos, usar luvas de protecção que possuam a marcação CE e o número de identificação do organismo notificado.

Escolher o material (de luvas) que melhor se adapte às condições do seu posto de trabalho, ao tipo, à concentração e à quantidade da substância perigosa.

Recomenda-se que seja contactado o fabricante de luvas para a determinação final relativa à idoneidade do material das luvas (resistência química) acima mencionadas para aplicações específicas.

Protecção da pele

Usar vestuário de protecção adequado

Protecção respiratória

Em caso de ventilação insuficiente, colocar aparelho de protecção respiratória.

SECÇÃO 9: Propriedades físico-químicas

9.1. Informações sobre propriedades físicas e químicas de base

| | | |
|---|-------------------------------|----------|
| Estado físico: | Líquido | |
| Cor: | Incolor | |
| Odor: | Característico | |
| Valor-pH (a 20 °C): | | 1,2 |
| Mudanças do estado de agregação | | |
| Ponto de fusão/ponto de congelação: | | n.d. |
| Ponto de ebulição ou ponto de ebulição inicial e intervalo de ebulição: | | 100 °C |
| Ponto de inflamação: | | > 100 °C |
| Combustão auto-sustentada: | Sem combustão auto-sustentada | |
| Inflamabilidade | | |
| sólido/líquido: | | n.a. |
| gás: | | n.a. |
| Perigos de explosão | | |
| O produto não é explosivo. | | |
| Inferior Limites de explosão: | | n.d. |
| Superior Limites de explosão: | | n.d. |
| Temperatura de auto-ignição | | |
| sólido: | | n.a. |

Ficha de dados de segurança

conforme Regulamento (CE) n.º 1907/2006

CITOCLYN Calyex

Data de revisão: 28.04.2022

Código do produto: 11458-0032

Página 5 de 10

| | |
|---|------------------------|
| gás: | n.a. |
| Temperatura de decomposição: | n.d. |
| Propriedades comburentes | |
| Não é um oxidante. | |
| Pressão de vapor: (a 20 °C) | n.d. |
| Densidade (a 20 °C): | 1,03 g/cm ³ |
| Hidrossolubilidade: (a 20 °C) | Miscível |
| Coefficiente de partição n-octanol/água: | n.d. |
| Densidade relativa do vapor: | n.d. |
| Velocidade de evaporação: | n.d. |

9.2. Outras informações

| | |
|-------------------------------|------|
| Conteúdo de matérias sólidas: | n.d. |
|-------------------------------|------|

SECÇÃO 10: Estabilidade e reatividade

10.1. Reatividade

Em caso de manuseamento e armazenamento corretos, não ocorrem reações perigosas.

10.2. Estabilidade química

O produto é estável quando armazenado a uma temperatura ambiente normal.

10.3. Possibilidade de reações perigosas

Não se conhecem reações perigosas.

10.4. Condições a evitar

Nenhuma/Nenhum

10.5. Materiais incompatíveis

Não existe informação disponível.

10.6. Produtos de decomposição perigosos

Nenhum produto de decomposição perigoso conhecido.

SECÇÃO 11: Informação toxicológica

11.1. Informações sobre as classes de perigo, tal como definidas no Regulamento (CE) n.º 1272/2008

Toxicidade aguda

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.
Não existem dados toxicológicos.

Irritação ou corrosão

Provoca queimaduras na pele e lesões oculares graves.
Provoca lesões oculares graves.

Efeitos sensibilizantes

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Efeitos cancerígenos, mutagénicos e tóxicos para a reprodução

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Ficha de dados de segurança

conforme Regulamento (CE) n.º 1907/2006

CITOCLYN Calyex

Data de revisão: 28.04.2022

Código do produto: 11458-0032

Página 6 de 10

Toxicidade para órgãos-alvo específicos (STOT) - exposição única

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Toxicidade para órgãos-alvo específicos (STOT) - exposição repetida

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Perigo de aspiração

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Conselhos adicionais sobre ensaios

Marcação distintiva conforme ao método de cálculo especificado na Regulamento (CE) N.o 1272/2008.

11.2. Informações sobre outros perigos

Propriedades desreguladoras do sistema endócrino

Não existe informação disponível.

SECÇÃO 12: Informação ecológica

12.1. Toxicidade

Não existem dados sobre ecologia.

12.2. Persistência e degradabilidade

O produto não foi testado.

12.3. Potencial de bioacumulação

O produto não foi testado.

12.4. Mobilidade no solo

O produto não foi testado.

12.5. Resultados da avaliação PBT e mPmB

As substâncias presentes na mistura não cumprem os critérios PBT/mPmB nos termos do REACH, Anexo XIII.

12.6. Propriedades desreguladoras do sistema endócrino

Este produto não contém uma substância com propriedades desreguladoras do sistema endócrino nos organismos não visados, uma vez que nenhum componente cumpre os critérios.

12.7. Outros efeitos adversos

Não existe informação disponível.

Conselhos adicionais

Evitar a libertação para o ambiente.

SECÇÃO 13: Considerações relativas à eliminação

13.1. Métodos de tratamento de resíduos

Eliminação

Não permitir que atinja a canalização ou cursos de água.

Eliminar de acordo com as prescrições administrativas locais.

Número de identificação de resíduo - Excedentes/produto não utilizado

200129 RESÍDUOS URBANOS E EQUIPARADOS (RESÍDUOS DOMÉSTICOS, DO COMÉRCIO, DA INDÚSTRIA E DOS SERVIÇOS), INCLUINDO AS FRAÇÕES RECOLHIDAS SELETIVAMENTE; Frações recolhidas seletivamente (exceto 15 01); detergentes contendo substâncias perigosas; resíduo perigoso

Número de identificação de resíduo - Resíduos

Ficha de dados de segurança

conforme Regulamento (CE) n.º 1907/2006

CITOCLYN Calyex

Data de revisão: 28.04.2022

Código do produto: 11458-0032

Página 7 de 10

080308 RESÍDUOS DO FABRICO, FORMULAÇÃO, DISTRIBUIÇÃO E UTILIZAÇÃO (FFDU) DE REVESTIMENTOS (TINTAS, VERNIZES E ESMALTES VÍTREOS), COLAS, VEDANTES E TINTAS DE IMPRESSÃO; Resíduos do FFDU de tintas de impressão; resíduos líquidos aquosos contendo tintas de impressão

Número de identificação de resíduo - Embalagens contaminadas

200129 RESÍDUOS URBANOS E EQUIPARADOS (RESÍDUOS DOMÉSTICOS, DO COMÉRCIO, DA INDÚSTRIA E DOS SERVIÇOS), INCLUINDO AS FRAÇÕES RECOLHIDAS SELETIVAMENTE; Frações recolhidas seletivamente (exceto 15 01); detergentes contendo substâncias perigosas; resíduo perigoso

Eliminação das embalagens contaminadas

Recipientes vazios devem ser enviados para unidades locais de reciclagem, recuperação ou eliminação de resíduos.

Embalagens contaminadas devem ser esvaziadas ao máximo. Então, após uma limpeza adequada, podem ser enviadas para reutilização.

Embalagens que não possam ser limpadas devem ser dispostas como a substância.

SECÇÃO 14: Informações relativas ao transporte

Transporte terrestre (ADR/RID)

| | |
|--|---|
| 14.1. Número ONU: | UN 3265 |
| 14.2. Designação oficial de transporte da ONU: | LÍQUIDO ORGÂNICO CORROSIVO, ÁCIDO, N.S.A. (1-hidroxietano-1,1-ácido difosfónico) |
| 14.3. Classes de perigo para efeitos de transporte: | 8 |
| 14.4. Grupo de embalagem: | III |
| Rótulos: | 8 |
| |  |
| Código de classificação: | C3 |
| Precauções especiais: | 274 |
| Quantidade limitada (LQ): | 5 L / 30 kg |
| Quantidade libertada: | E1 |
| Categoria de transporte: | 3 |
| N.º Risco: | 80 |
| Código de restrição de túneis: | E |

Transporte fluvial (ADN)

| | |
|--|---|
| 14.1. Número ONU: | UN 3265 |
| 14.2. Designação oficial de transporte da ONU: | LÍQUIDO ORGÂNICO CORROSIVO, ÁCIDO, N.S.A. (1-hidroxietano-1,1-ácido difosfónico) |
| 14.3. Classes de perigo para efeitos de transporte: | 8 |
| 14.4. Grupo de embalagem: | III |
| Rótulos: | 8 |

Ficha de dados de segurança

conforme Regulamento (CE) n.º 1907/2006

CITOCLYN Calyex

Data de revisão: 28.04.2022

Código do produto: 11458-0032

Página 8 de 10



Código de classificação: C3
 Precauções especiais: 274
 Quantidade limitada (LQ): 5 L / 30 kg
 Quantidade libertada: E1

Transporte marítimo (IMDG)

14.1. Número ONU: UN 3265
14.2. Designação oficial de transporte da ONU: CORROSIVE LIQUID, ACIDIC, ORGANIC, N.O.S. (Etidronic acid)
14.3. Classes de perigo para efeitos de transporte: 8
14.4. Grupo de embalagem: III
 Rótulos: 8



Precauções especiais: 223, 274
 Quantidade limitada (LQ): 5 L / 30 kg
 Quantidade libertada: E1
 EmS: F-A, S-B
 Grupo de segregação: 1 - acids

Transporte aéreo (ICAO-TI/IATA-DGR)

14.1. Número ONU: UN 3265
14.2. Designação oficial de transporte da ONU: CORROSIVE LIQUID, ACIDIC, ORGANIC, N.O.S. (Etidronic acid)
14.3. Classes de perigo para efeitos de transporte: 8
14.4. Grupo de embalagem: III
 Rótulos: 8



Precauções especiais: A3 A803
 Quantidade limitada (LQ) Passenger: 1 L
 Passenger LQ: Y841
 Quantidade libertada: E1
 IATA Instruções de embalagem - Passenger: 852
 IATA Quantidade máxima - Passenger: 5 L
 IATA Instruções de embalagem - Cargo: 856
 IATA Quantidade máxima - Cargo: 60 L

14.5. Perigos para o ambiente

PERIGOSO PARA O AMBIENTE: Não

Ficha de dados de segurança

conforme Regulamento (CE) n.º 1907/2006

CITOCLYN Calyex

Data de revisão: 28.04.2022

Código do produto: 11458-0032

Página 9 de 10

14.6. Precauções especiais para o utilizador

O produto não é um produto perigoso, segundo as normas de transportes aplicáveis.

14.7. Transporte marítimo a granel em conformidade com os instrumentos da OMI

O produto não é um produto perigoso, segundo as normas de transportes aplicáveis.

SECÇÃO 15: Informação sobre regulamentação

15.1. Regulamentação/legislação específica para a substância ou mistura em matéria de saúde, segurança e ambiente

Informação sobre regulamentação UE

Limitações de aplicação (REACH, anexo XVII):

Entrada 3

2010/75/UE (COV): 0,08 %

Indicações sobre a directiva Não sujeito à directiva 2012/18/EU (SEVESO III)

2012/18/UE (SEVESO III):

Informação regulatória nacional

Classe de perigo para a água (D): 1 - ligeiramente perigoso para a água

15.2. Avaliação da segurança química

Não foram realizadas avaliações de segurança química para substâncias contidas nesta mistura.

SECÇÃO 16: Outras informações

Revisão

Esta ficha informativa contém alterações em relação à versão anterior na(s) secção: 2,4,6,9,11,12,14,15.

Abreviaturas e acrónimos

ADR = Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route

RID = Règlement concernant le transport international ferroviaire de marchandises dangereuses

ADN = Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voie de navigation intérieure

IMDG = International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA/ICAO = International Air Transport Association / International Civil Aviation Organization

MARPOL = International Convention for the Prevention of Pollution from Ships

IBC-Code = International Code for the Construction and Equipment of Ships Carrying Dangerous Chemicals in Bulk

GHS = Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals

REACH = Registration, Evaluation, Authorization and Restriction of Chemicals

CAS = Chemical Abstract Service

EN = European norm

ISO = International Organization for Standardization

DIN = Deutsche Industrie Norm

PBT = Persistent Bioaccumulative and Toxic

vPvB = Very Persistent and very Bio-accumulative

LD = Lethal dose

LC = Lethal concentration

EC = Effect concentration

IC = Median immobilisation concentration or median inhibitory concentration

Ficha de dados de segurança

conforme Regulamento (CE) n.º 1907/2006

CITOCLYN Calyex

Data de revisão: 28.04.2022

Código do produto: 11458-0032

Página 10 de 10

Classificação de misturas e método de avaliação utilizado de acordo com o regulamento (CE) n.º 1272/2008 [CLP]

| Classificação | Procedimento de classificação |
|--------------------|-------------------------------|
| Skin Corr. 1; H314 | Com base em dados de testes |
| Eye Dam. 1; H318 | Com base em dados de testes |

Texto integral das frases H e EUH (Número e texto completo)

| | |
|------|---|
| H290 | Pode ser corrosivo para os metais. |
| H302 | Nocivo por ingestão. |
| H314 | Provoca queimaduras na pele e lesões oculares graves. |
| H318 | Provoca lesões oculares graves. |

Outras informações

As regras dos itens 4 a 8 e 10 a 12 não se referem ao uso e emprego normal (ver informação sobre o emprego e sobre o produto), mas à libertação de quantidades consideráveis, na hipótese de acidente ou de irregularidades.

Estas informações descrevem apenas e tão-somente as exigências de segurança do(s) produto(s) e fundamentam-se no estado actual do nosso conhecimento.

As características do produto podem ver-se na ficha técnica do mesmo.

Elas não constituem garantia das propriedades do/s produto/s descrito/s no sentido das regulamentações legais da garantia.

(n.a. = não aplicável; n.d. = não determinado).

(Todos os dados referentes aos ingredientes nocivos foram retirados da versão mais recente da folha de dados de segurança correspondente do subempreiteiro.)